

75 25.02.2013



NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII  
Autoritate de stat autonomă



Operator de date cu caracter personal nr. 11375

Nr. Dosar 517/2012  
Nr. Petiție 5924/29.11.2012

Către,

Cultul Creștin Baptist din România  
Domnului Președinte Otniel Ioan Banaciu

Urmare memoriului dumneavoastră, înregistrat sub nr. 5924/29.11.2012, vă transmitem alăturat copia Hotărârii nr. 53/06.02.2013 prin care Colegiul Director al Consiliului Național pentru Combaterea Discriminării s-a pronunțat cu privire la faptele sesizate.

Cu respect,

Asztalos Csaba Ferenc,  
Membru Colegiul Director



Adresa: București, str. Dâmbovița, nr. 9-11, sector 6

Întocmit de consilier juridic principal Angelica Paraschiv



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII  
Autoritate de stat autonomă

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA Nr. 53  
din 06.02.2013

Dosar nr: 517/2012  
Petiția nr: 5924/29.11.2012  
Petent: Cultul Creștin Baptist din România  
Reclamat: George Becali  
Obiect: afirmații discriminatorii la adresa membrilor Cultului Creștin Baptist

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I. 1. Numele și domiciliul petentului

1.1. Cultul Creștin Baptist din România, cu sediul în București, str. Dâmbovița, nr. 9-11, sector 6

I. 2. Denumire și domiciliu reclamat

2.1. George Becali, cu domiciliul procedural în București

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1. Sesizarea vizează afirmațiile reclamatului prin care se aduce atingere demnității membrilor Cultului Creștin Baptist. "George Becali: Domne', decât să ceri votul unei secte, mai bine n-am nevoie de nici un vot. Toată viața mea stau închis în curte la Pipera și nu mă interesează și nu vreau să mă voteze nici un baptist

Ionela Năstase: Dar sunt tot români, domnule Becali.

George Becali: Da, sunt tot români, ei să fie sănătoși, mie să nu-mi dea nici un vot nici un sectant și nici un pocăit să nu-mi dea nici un vot, că nu am nevoie de nici un vot de-al lor. Da, eu nu vreau. Voturi satanice de la ...eu nu vreau... care s-au lepădat de Hristos, nu am nevoie. Eu am nevoie numai de voturile care sunt, care nu s-au lepădat de Hristos.

Ionela Năstase: Dar îi jigniți cumva.

George Becali: Dar nu-i jignesc.

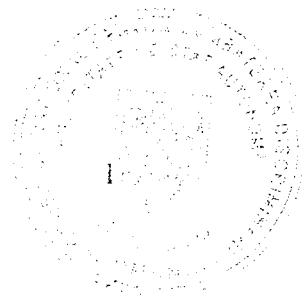
Ionela Năstase: E credința lor domnule Becali

George Becali: Păl e a lor, dar dacă nu vreau să mă voteze?

Ionela Năstase: Și cine să nu vă mai voteze? Doar ei?

George Becali: Toată lumea, numai sectanții să nu mă voteze".....

Ionela Năstase: În rest toată lumea?



George Becali: Musulmanii, evreii, să mă voteze care au religii care sunt moștenite. Astea sunt religii moștenite: evreiască, a lui Moise, a lui Mohamed și a lui Hristos. Astea sunt moștenite de neamuri. Alealalte sunt toate numai secte satanice.

Invitat: Și ateii?

George Becali: Domne', măcar ateul, acela nu crede, nu am nici o problemă, el nu crede. Dar alta e că nu crezi, și domne', zice omul: nu cred; măi dacă nu crezi, nu crezi, asta e, n-am nimic cu ăla. Da ăla care vinde pe Hristos și care se leapădă de taina....

### III. Citarea părților

3.1. În temeiul art. 20, alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, s-a îndeplinit procedura de citare.

3.2. Prin adresele înregistrate cu nr. 6087 din 10.12.2012 părțile au fost citate pentru termenul stabilit de Colegiu, la data de 14.01.2013. La termen părțile au fost absente.

### IV. Susținerea părților

#### Susținerea petentului

4.1.1. Petentul susține că reclamatul dă dovadă de nerecunoaștere a dezvoltării credinței creștine (din rândul căreia face parte și confesiunea baptistă) și demonstrează în același timp o lipsă de respect față de cetățenii țării, față de principiul European al nediscriminării și față de legile din România.

4.1.2. Adoptarea nefericită prin care reclamatul insultă o comunitate semnificativă din populația țării, nu este în sine un gest demn de Mântuitorul nostru Isus Hristos, pe care domnia sa afirmă că îl mărturisește. Credincioșii bapțiști sunt creștini, urmași ai lui Isus Hristos și își întemeiază credința și învățătura pe Sfânta Scriptură ca unică sursă a învățăturii și vieții creștine.

Membrii Cultului Creștin Baptist sunt cetățeni ai României, având drepturi egale cu ceilalți cetățeni, fiind implicați în activitățile sociale și politice din țara noastră.

#### Reclamatul nu a comunicat un punct de vedere

### V. Motivele de fapt și de drept

5.1. În fapt, Colegiul director reține că, partea reclamată, în cadrul unei emisiuni de televiziune, a făcut declarații discriminatorii cu privire la convingerea religioasă a persoanelor ce aparțin Cultului creștin Baptist, declarații a căror transcript este redat mai sus.

5.2. Colegiul trebuie să analizeze declarațiile reclamatului din perspectiva echilibrului dintre principiul libertății de exprimare și dreptul la respectarea demnității umane și a nediscriminării (art. 2 alin. (1), art. 15 și art. 2 alin. (8) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată).

5.3. În drept, se reține art. 15 al O.G. nr. 137/2000 care prevede următoarele: „constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, **orice comportament manifestat în public**, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității sau crearea unei atmosfere intimidante, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acesteia/acestuia la o rasă, naționalitate, etnie, **religie**, categorie socială sau categorie defavorizată, ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia/acesteia”.

5.4. În raport cu protecția demnității umane și dreptul la nediscriminare, art. 2 alin. (8) din O.G. 137/2000 dispune că „Prevederile prezentei ordonanței nu pot fi interpretate în sensul restrângerii dreptului la libera exprimare, a dreptului la opinie și a dreptului la informație”.

5.5. Totuși, libertatea de exprimare nu este un drept absolut, limitele sale fiind stabilite în art. 10 alin. (2) din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, după cum urmează: “*orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare*”, precizându-se în mod expres limitele acestui drept în aliniatul 2 al aceluiași articol: “*exercitarea acestor libertăți, (n.n. libertatea de exprimare, de opinie și libertatea de a primi sau de a comunica informații ori idei) ce comportă îndatoriri și responsabilități, poate fi supusă unor formalități, condiții, restrângeri sau sancțiuni prevăzute de lege, care constituie măsuri necesare, într-o societate democratică, pentru ... protecția reputației sau a drepturilor altora.*”

5.6. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, pentru a fi acceptată o ingerință în dreptul de exprimare, aceasta trebuie să fie **prevăzută de lege** (care la rândul ei trebuie să îndeplinească anumite condiții: să fie previzibilă și accesibilă), să urmărească un scop legitim, să fie necesară într-o societate democratică și să fie proporțională cu scopul urmărit (Corneliu Bârsan, *Convenția europeană a drepturilor omului*, vol. I. Ed. C.H. Beck, București, 2005, p. 769-801).

5.7. Raportat la prima cerință, cea a existenței unei prevederi legale, care să reglementeze ingerința statului în exercitarea dreptului libertății de exprimare este îndeplinită de art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000. De asemenea, Constituția României în art. 1 alin. (3) consacră garantarea demnității omului ca valoare supremă a legii fundamentale și a democrației.

5.8. Apreciem că **textele normative în cauză sunt previzibile și accesibile**, deși protejează o valoare fundamentală într-o societate democratică și sunt noțiuni care au și un caracter abstract.

5.9. Scopul legitim urmărit constă în protecția demnității umane a persoanelor ce aparțin Cultului creștin Baptist, egalitatea de șanse și respectarea demnității umane a persoanelor .

5.10. Pe de altă parte, în contextul **dreptului de a nu fi spus discriminării** și sub acest din urmă aspect, corelativ unui tratament injust, ostil, umilitor sau degradant, trebuie reținut elementul de apreciere al criteriului de la care, un comportament reprobabil are să fi calificat ca ostil, injust până la tratament degradant, astfel cum au statuat instanțele de

contencios european, fosta Comisie pentru Drepturile Omului și Curtea Europeană a Drepturilor Omului. Acest element de apreciere este unul variabil, în funcție de circumstanțele cauzei și de efectele aplicării lui, în raport cu sexul, vârsta, starea de sănătate a victimei și alte asemenea elemente referitoare la situația victimei.

**5.11. După cum a spus fosta Comisie, expresia „tratamente degradante” are în vedere atingeri grave ale demnității umane, astfel că o măsură care este de natură să coboare statutul social al unei persoane, situația sau reputația ei, poate fi considerată a constitui un asemenea tratament, dacă ea atinge „un anumit grad de gravitate”. (Comisia Europeană pentru Drepturile Omului, 14 decembrie 1973, *Asiatiques d’Afrique Orientale c. Royaume-Uni*, DR nr.78-B, p.55; a se vedea, printre altele, *Irlanda împotriva Regatului Unit al Marii Britanii*, Decizia din 18 ianuarie 1978, Seria A nr. 25, pag. 65, paragraful 162).**

**5.12. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, tratamentul a fost calificat ca fiind "degradant" dacă a cauzat victimelor sentimente de teamă, de neliniște și de inferioritate, de natură a le umili și a le înjosi (a se vedea, în acest sens, *Kudla împotriva Poloniei [MC]*, Cererea nr. 30.210/96, paragraful 92, ECHR 2000-XI).**

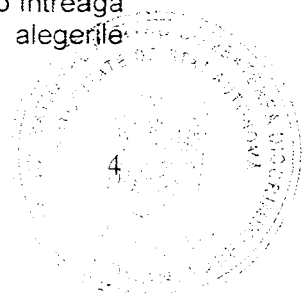
**5.13. Pentru a decide dacă un anumit tratament este sau nu degradant în sensul art. 3 al Convenției, Curtea examinează dacă scopul aplicării lui este acela de a umili sau înjosi victima și dacă, prin efectele produse, a fost adusă o atingere personalității acesteia, într-o manieră incompatibilă cu art. 3 (a se vedea, în acest sens, *Raninen împotriva Finlandei*, Decizia din 16 decembrie 1997, Reports 1997-VIII, pag. 2.821-22, paragraful 55). Cu toate acestea, absența unui asemenea scop nu ar putea exclude într-o manieră definitivă constatarea unei încălcări a art. 3 (a se vedea, în acest sens, *Peers împotriva Greciei*, Cererea nr. 28.524/95, paragraful 74, CEDC 2001-III). Ori, în cazurile de încălcarea a demnității umane prin discriminare nu este relevantă existența unei intenții și nici a unei victime în concret.**

**5.14. Raportat la speță, reținem că declarațiile reclamatului de genul: „ ... Domne’, decât să ceri votul unei secte, mai bine n-am nevoie de nici un vot. Toată viața mea stau închis în curte la Pipera și nu mă interesează și nu vreau să mă voteze nici un baptist. Voturi satanice de la ...eu nu vreau... care s-au lepădat de Hristos, nu am nevoie. Eu am nevoie numai de voturile care sunt, care nu s-au lepădat de Hristo” – aduc atingere gravă demnității umane a tuturor persoanelor ce aparțin Cultului religios Baptist.**

Prin declarațiile pe care le-a făcut, reclamatul își exprimă propriile convingeri cu privire la persoanele ce aparțin unui cult creștin, în speță Cultul creștin Baptist. Ori, a-ți exprima propriile convingeri, în mod public, într-un mod disprețuitor față de alte persoane doar pentru că nu au aceleași convingeri ori apartenență religioasă ca cel în cauză este departe de a fi catalogat libertate de exprimare.

Este foarte grav să declari public că o întreagă comunitate, respectiv un întreg cult creștin este satanic “nu vreau să mă voteze nici un baptist. voturi satanice de la ...”.

Colegiul consideră că termenii folosiți de reclamant nu erau indispensabili pentru comunicarea mesajului său, termeni care relevă intenția acestuia de a ofensa o întreagă comunitate pe considerente politice (afirmațiile au fost făcute înainte de alegerile parlamentare din decembrie 2012 și în legătură cu acestea).



De asemenea, Colegiul reține că reclamantul a făcut atât judecăți de valoare, cât și imputări factuale cu privire la conduita membrilor Cultului Baptist susținând că membrii acestui cult creștin "s-au lepădat de Hristos" (a se vedea în acest sens decizia CEDO în cauza M. C. C. vs T.B. din 15.01.2013).

Din doctrină reiese faptul că acest cult, Cultul Creștin Baptist, ca și alte culte, își are originile undeva în sec XVII, are un număr foarte mare de adepți, în jur de 44 de milioane la nivel mondial, iar în România este recunoscut prin Legea nr. 489/2006 privind libertatea religioasă și regimul general al cultelor

Prin urmare, adepții acestui cult au aceleași drepturi și obligații ca și adepții altor culte sau religii.

Mai mult, membrii Cultului Creștin Baptist din România sunt cetățeni ai României, având drepturi egale cu ceilalți cetățeni, fiind implicați în activitățile sociale și politice din țara noastră.

**5.15. Măsura constatării și sancționării unui astfel de comportament este necesară într-o societate democratică** în care demnitatea umană este garantată. Demnitatea umană este un element important în respectul de sine al oricărui cetățean.

**5.16. Măsura este proporțională cu scopul urmărit**, astfel constatarea contravenției și aplicarea unei sancțiuni sunt proporționale cu necesitatea protecției demnității umane a adepților Cultului Creștin Baptist

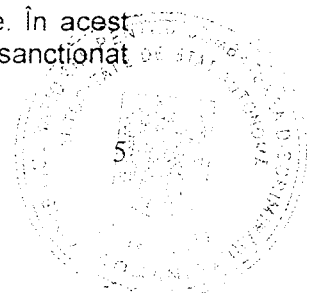
**5.17. Libertatea de exprimare este importantă pentru orice individ, în special pentru persoanele aflate în funcții de demnitate publică, oameni politici, persoane care au o poziție importantă într-o societate democratică. Totuși, este esențial pentru aceste persoane ca atunci când se exprimă în public să evite comentarii care pot răspândi și conduce la creșterea intoleranței** (a se vedea Feret v. Belgium (no. 15615/07), Chamber of Judgment of 16 July 2009 – Curtea Europeană a Drepturilor Omului).

**5.18. Gravitatea faptei rezultă și din calitatea reclamatului, de deputat în Parlamentul României. Funcția de demnitate publică, de formator de opinie, obligă persoana cu acest statut să dea dovadă de o responsabilitate sporită când se exprimă în public pe diferite subiecte. Persoanele cu funcții publice, formatorii de opinie prin declarații influențează comportamente în societate.**

**5.19. „Libertatea e semnul de noblete al omului, dar, ca orice noblete, ea implică responsabilități. Exercițiul libertății fără sentimentul responsabilității, înseamnă condamnarea ei”** (Aznavorian, Hurmuz, Excelența legii, Ed. Semne 2007, pag. 68).

**5.20. În speța de față Colegiul consideră că sunt incidente art. 10 și art. 14 din Convenția Europeană a Drepturilor Omului și Libertăților Fundamentale; art. 1 alin. (3), art. 16, art. 29 și art. 30 din Constituția României, revizuită în 2003; art. 2 alin. (1) și art. 15 din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare.**

**5.21. Amenda contravențională se va aplica în cunatum maxim, întrucât reclamatul prin afirmațiile sale a lezat demnitatea unei întregi comunități, potrivit prevederilor art 26 alin 1 din OG nr 137/2000 republicată, dar și pentru repetitivitatea abaterilor sale. În acest sens, se rețin numeroasele plângeri adresate CNCD în care reclamatul a fost sancționat**



5.22. Pentru considerentele de mai sus, Colegiul director constată săvârșirea faptei de discriminare constând în încălcarea demnității umane a persoanelor cu convingere religioasă baptistă potrivit art. 15 din O.G. 137/2000, republicată, fapt pentru care aplică sancțiunea amenzii contravenționale în cuantum de 8.000 RON.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20. alin.2, din O.G.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, **cu unanimitate de voturi ale membrilor prezenți la ședință,**

### COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Fapta constituie discriminare în conformitate cu prevederile art.2 alin.1 coroborate cu art. 15 din OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările ulterioare ;
2. Potrivit art.26 alin.1 din OG 137/2000 se sancționează reclamatul cu amendă în sumă de 8000 lei;
3. Prezenta hotărâre se va comunica părților.
4. Prezenta hotărâre se comunică și Primăriei Sectorului 1 București, pentru recuperarea amenzii contravenționale:

#### VI. Modalitatea de plată a amenzii

Amenda se va achita la Primăria sector 1 București conform Ordonanței nr.2/2001 privind regimul juridic al contravențiilor. Contravenientul este obligat să trimită dovada plății amenzii către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării ( cu specificarea numărului de dosar) . În termen de 15 zile din momentul în care constituie de drept titlu executoriu conform art.20 alin.10 al OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată.

#### VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

Membrii Colegiului director prezenți la ședință

ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru

CAZACU Liana Ioana – Membru

HALLER Istvan – Membru



JURA Cristian – Membru

LAZĂR Maria – Membru

PANFILE Anamaria – Membru

STANCIU Claudia – Membru

VASILE Vasile Alexandru – Membru

Motivat în fapt și în drept Asztalos Csaba Ferenc  
Angelica Paraschiv

**Notă:** prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal de 15 zile, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

